

MACHEREY-NAGEL
VISOCOLOR® ECO



- Testanleitungen für Kompaktphotometer PF-3 Fish
- Test instructions for compact photometer PF-3 Fish
- Instructions des tests pour photomètre compact PF-3 Fish
- Instrucciones de los tests para fotómetro compacto PF-3 Fish

Sicherheitsanweisungen

de

Nach GHS (Globally Harmonized System of Classification, Labeling and Packing of Chemicals) müssen Innenverpackungen nur mit dem Symbol und dem Produktidentifikator gekennzeichnet werden. Mindergefährliche Stoffe/Gemische mit Signalwort ACHTUNG und leicht entzündbare Stoffe/Gemische müssen bis 125 mL oder 125 g nicht mit H- und P-Sätzen (Hazard Statements/Precautionary Statements) gekennzeichnet werden. Diese Kennzeichnungserleichterung gilt NICHT für sensibilisierende Stoffe. Bestandteile in Lösungen mit einem Gehalt von < 1 % sind nicht gesondert deklariert, so lange keine besondere Gefährdung hiervon ausgeht.

Entsprechende Sicherheitsdatenblätter sind unter www.mn-net.com/msds erhältlich.

Reagenz/ Volumen	Gefahrstoff/ CAS	GHS Symbol	H- und P-Sätze
<i>ECO</i> Ammonium-3 NH ₄ -1 (1 x 30 mL)	Natriumhydroxid-Lösung 5–20 % 1310-73-2	 GEFAHR	314 260, 280, 301+330+331, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 501
<i>ECO</i> Ammonium-3 NH ₄ -3 (1 x 6 mL)	Ethanol 35–55 % und Thymol 5–10 % 64-17-5, 89-83-8	 GEFAHR	314 260, 280, 301+330+331, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 501
<i>ECO</i> Kieselsäure SiO ₂ -1 (1 x 25 mL)	Schwefelsäure 5–15 % 7664-93-9	 ACHTUNG	
<i>ECO</i> Kieselsäure SiO ₂ -3 (1 x 25 mL)	Natriumdisulfit 10–25 % 7681-57-4	 GEFAHR	318 280, 305+351+338
<i>ECO</i> Phosphat PO ₄ -1 (1 x 25 mL)	Schwefelsäure 5–15 % 7664-93-9	 ACHTUNG	
<i>ECO</i> Phosphat PO ₄ -2 (1 x 25 mL)	Natriumdisulfit 10–25 % 7681-57-4	 GEFAHR	318 280, 305+351+338
<i>ECO</i> Sauerstoff O ₂ -1 (1 x 15 mL)	Mangan(II)-chlorid 25–83 % 7773-01-5	 ACHTUNG	
<i>ECO</i> Sauerstoff O ₂ -2 (1 x 15 mL)	Natriumhydroxid-Lösung (20–55 %) 1310-73-2	 GEFAHR	314 260, 280, 301+330+331, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 501
<i>ECO</i> Sauerstoff O ₂ -3 (1 x 30 mL)	Schwefelsäure 80–98 % und 4-Hydroxy-1,3-phenylendi- ammoniumdichlorid 1–10 % 7664-93-9, 137-09-7	 GEFAHR	314, 317, 334 260, 261, 272, 280, 301+330+331, 302+352, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 333+313, 342+311, 363, 501
<i>HE</i> Alkalinität AL 7 Indicator m (2 x 10 mL)	Ethanol 55–75 % 64-17-5	 GEFAHR	
<i>HE</i> Phosphat P-1 (1 x 100 mL)	Schwefelsäure 15–30 % 7664-93-9	 GEFAHR	314 260, 280, 301+330+331, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 501
<i>HE</i> Phosphat P-2 (1 x 100 mL)	Natriumdisulfit 10–25 % 7681-57-4	 GEFAHR	318 280, 305+351+338

H-Sätze

H314	Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.
H317	Kann allergische Hautreaktionen verursachen.
H318	Verursacht schwere Augenschäden
H334	Kann bei Einatmen Allergie, asthmaartige Symptome oder Atembeschwerden verursachen.

P-Sätze

P260	Dampf nicht einatmen.
P261	Einatmen von Staub vermeiden.
P272	Kontaminierte Arbeitskleidung nicht außerhalb des Arbeitsplatzes tragen.
P280	Schutzhandschuhe / Augenschutz tragen.
P301+330+331	BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen.
P302+352	BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser / ... waschen.
P303+361+353	BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen / duschen.
P304+340	BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen.
P305+351+338	BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen.
P333+313,	Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen.
P342+311	Bei Symptomen der Atemwege: GIFTINFORMATIONSZENTRUM / Arzt / ... anrufen.
P363	Kontaminierte Kleidung vor erneutem Tragen waschen.
P501	Inhalt / Behälter der fachgerechten Entsorgung zuführen.

Safety instructions

en

In accordance with GHS (Globally Harmonized System of Classification, Labeling and Packing of Chemicals) inner packings have to be labeled only with the symbol and the product identifier. Less hazardous substances / mixtures with signal word WARNING and flammable substances / mixtures up to 125 mL or 125 g have not to be labeled with H (Hazard) and P (Precautionary) statements. This easing of labeling is NOT valid for sensitizing substances. Components in solutions with a content of < 1 % are not specially declared, if they do not endanger in particular.

Corresponding MSDS (Material Safety Data Sheets) can be downloaded under www.mn-net.com/msds.

Reagent/Volume	Dangerous good/CAS	GHS symbol	H and P Statements
<i>ECO</i> Ammonium-3 NH ₄ -1 (1 x 30 mL)	Sodium hydroxide solution 5–20 % 1310-73-2	 DANGER	314 260, 280, 301+330+331, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 501
<i>ECO</i> Ammonium-3 NH ₄ -3 (1 x 6 mL)	Ethanol 35–55 % and Thymol 5–10 % 64-17-5, 89-83-8	 DANGER	314 260, 280, 301+330+331, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 501
<i>ECO</i> Silica SiO ₂ -1 (1 x 25 mL)	Sulfuric acid 5–15 % 7664-93-9	 WARNING	
<i>ECO</i> Silica SiO ₂ -3 (1 x 25 mL)	Sodium disulfite 10–25 % 7681-57-4	 DANGER	318 280, 305+351+338
<i>ECO</i> Phosphate PO ₄ -1 (1 x 25 mL)	Sulfuric acid 5–15 % 7664-93-9	 WARNING	
<i>ECO</i> Phosphate PO ₄ -2 (1 x 25 mL)	Sodium disulfite 10–25 % 7681-57-4	 DANGER	318 280, 305+351+338
<i>ECO</i> Oxygen O ₂ -1 (1 x 15 mL)	Manganese(II) chloride 25–83 % 7773-01-5	 WARNING	
<i>ECO</i> Oxygen O ₂ -2 (1 x 15 mL)	Sodium hydroxide solution (20–55 %) 1310-73-2	 DANGER	314 260, 280, 301+330+331, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 501
<i>ECO</i> Oxygen O ₂ -3 (1 x 30 mL)	Sulfuric acid 80–98 % and 4-hydroxy-1,3-phenylene- diammonium dichloride 1–10 % 7664-93-9, 137-09-7	 DANGER	314, 317, 334 260, 261, 272, 280, 301+330+331, 302+352, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 333+313, 342+311, 363, 501
<i>HE</i> Alkalinity AL 7 Indikator m (2 x 10 mL)	Ethanol 55–75 % 64-17-5	 DANGER	
<i>HE</i> Phosphate P-1 (1 x 100 mL)	Sulfuric acid 15–30 % 7664-93-9	 DANGER	314 260, 280, 301+330+331, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 501
<i>HE</i> Phosphate P-2 (1 x 100 mL)	Sodium disulfite 10–25 % 7681-57-4	 DANGER	318 280, 305+351+338

Hazard Statements

H314	Causes severe skin burns and eye damage.
H317	May cause an allergic skin reaction.
H318	Causes serious eye damage.
H334	May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled.

Precautionary Statements

P260	Do not breathe vapors.
P261	Avoid breathing dust.
P272	Contaminated work clothing should not be allowed out of the workplace.
P280	Wear protective gloves / eye protection.
P301+330+331	IF SWALLOWED: rinse mouth. Do NOT induce vomiting.
P302+352	IF ON SKIN: Wash with plenty of water / ...
P303+361+353	IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water / shower.
P304+340	IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing.
P305+351+338	IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.
P333+313,	If skin irritation or rash occurs: Get medical advice / attention.
P342+311	If experiencing respiratory symptoms: Call a POISON CENTER / doctor / ...
P363	Wash contaminated clothing before reuse.
P501	Dispose of contents / container to regulated waste treatment.

Consignes de sécurité

fr

En accord avec le système GHS (Globally Harmonised System of Classification, Labeling and Packing of Chemicals), les emballages intérieurs doivent seulement être étiquetés avec le symbole et l'identification du produit. Les substances/mélanges moins dangereuses avec la mention « Avertissement » et les substances/mélanges inflammables jusqu'à 125 mL ou 125 g n'ont pas être étiquetés avec H (mentions de danger) ou P (mentions d'avertissement). Cet assouplissement de l'étiquetage n'est pas valable pour les substances sensibilisantes. Les composés dont la teneur est < 1 % n'ont pas à être déclarés, s'ils ne sont pas source d'un danger particulier.

La fiche de données de sécurité correspondante peut être télé chargée sur www.mn-net.com/msds.

Réactif / Volume	Matière dangereuse / CAS	GHS symbole	Déclaration de dangers / d'avertissement
<i>ECO</i> Ammonium-3 NH ₄ -1 (1 x 30 mL)	solution de hydroxyde de sodium 5–20 % 1310-73-2	 DANGER	314 260, 280, 301+330+331, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 501
<i>ECO</i> Ammonium-3 NH ₄ -3 (1 x 6 mL)	Ethanol 35–55 % et Thymol 5–10 % 64-17-5, 89-83-8	 DANGER	314 260, 280, 301+330+331, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 501
<i>ECO</i> Silice SiO ₂ -1 (1 x 25 mL)	Acide sulfurique 5–15 % 7664-93-9	 ATTENTION	
<i>ECO</i> Silice SiO ₂ -3 (1 x 25 mL)	Disulfite de sodium 10–25 % 7681-57-4	 DANGER	318 280, 305+351+338
<i>ECO</i> Phosphate PO ₄ -1 (1 x 25 mL)	Acide sulfurique 5–15 % 7664-93-9	 ATTENTION	
<i>ECO</i> Phosphate PO ₄ -2 (1 x 25 mL)	Disulfite de sodium 10–25 % 7681-57-4	 DANGER	318 280, 305+351+338
<i>ECO</i> Oxygène O ₂ -1 (1 x 15 mL)	Chlorure de manganèse(II) 25–83 % 7773-01-5	 ATTENTION	
<i>ECO</i> Oxygène O ₂ -2 (1 x 15 mL)	solution de sodium hydroxyde (20–55 %) 1310-73-2	 DANGER	314 260, 280, 301+330+331, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 501
<i>ECO</i> Oxygène O ₂ -3 (1 x 30 mL)	Acide sulfurique 80–98 % et hydroxy-4-phénylène- diammonium-1,3-dichlorure 1–10 % 7664-93-9, 137-09-7	 DANGER	314, 317, 334 260, 261, 272, 280, 301+330+331, 302+352, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 333+313, 342+311, 363, 501
<i>HE</i> Alcalinité AL 7 Indicateur m (2 x 10 mL)	Ethanol 55–75 % 64-17-5	 DANGER	
<i>HE</i> Phosphate P-1 (1 x 100 mL)	Acide sulfurique 15–30 % 7664-93-9	 DANGER	314 260, 280, 301+330+331, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 501
<i>HE</i> Phosphate P-2 (1 x 100 mL)	Disulfite de sodium 10–25 % 7681-57-4	 DANGER	318 280, 305+351+338

Déclaration de dangers

H314	Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves.
H317	Peut provoquer une allergie cutanée.
H318	Provoque des lésions oculaires graves.
H334	Peut provoquer des symptômes allergiques ou d'asthme ou des difficultés respiratoires par inhalation.

Déclaration d'avertissement

P260	Ne pas respirer les vapeurs.
P261	Éviter de respirer les poussières.
P272	Les vêtements de travail contaminés ne doivent pas sortir du lieu de travail.
P280	Porter des gants de protection / un équipement de protection des yeux.
P301+330+331	EN CAS D'INGESTION : rincer la bouche. NE PAS faire vomir.
P302+352	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : laver abondamment à l'eau / ...
P303+361+353	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux) : enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau / Se doucher.
P304+340	EN CAS D'INHALATION : transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer.
P305+351+338	EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
P333+313, P342+311	En cas d'irritation ou d'éruption cutanée : consulter un médecin En cas de symptômes respiratoires : appeler un CENTRE ANTIPOISON / un médecin / ...
P363	Laver les vêtements contaminés avant réutilisation.
P501	Éliminer le contenu / récipient conformément à la réglementation en vigueur.

Instrucciones de seguridad

es

Según el Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos (GHS, por sus siglas en inglés), los envases interiores se etiquetarán sólo con el símbolo y el identificador del producto. Las sustancias/mezclas peligrosas marcadas con la palabra de advertencia ATENCIÓN y las sustancias/mezclas fácilmente inflamables no requieren etiquetado con frases H (de peligro) ni P (de precaución) si el volumen contenido en el envase no supera los 125 mL ó 125 g. Esta excepción de etiquetado NO es válida para las sustancias sensibilizantes. Aquellos componentes en solución cuya concentración es < 1 % no necesitan ser declarados por separado mientras no se derive ningún peligro específico de éstos.

Las fichas de datos de seguridad respectivas pueden descargarse en www.mn-net.com/msds.

Reactivo / Volumen	Substancia peligrosa / CAS	GHS Symbol	Frases H y P
<i>ECO</i> Amonio-3 NH ₄ -1 (1 x 30 mL)	Solución de hidróxido de sodio 5–20 % 1310-73-2	 PELIGRO	314 260, 280, 301+330+331, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 501
<i>ECO</i> Amonio-3 NH ₄ -3 (1 x 6 mL)	Etanol 35–55 % und Timol 5–10 % 64-17-5, 89-83-8	 PELIGRO	314 260, 280, 301+330+331, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 501
<i>ECO</i> Anhídrido silícico SiO ₂ -1 (1 x 25 mL)	Ácido sulfúrico 5–15 % 7664-93-9	 ATENCIÓN	
<i>ECO</i> Anhídrido silícico SiO ₂ -3 (1 x 25 mL)	Disulfito de sodio 10–25 % 7681-57-4	 PELIGRO	318 280, 305+351+338
<i>ECO</i> Fosfato PO ₄ -1 (1 x 25 mL)	Ácido sulfúrico 5–15 % 7664-93-9	 ATENCIÓN	
<i>ECO</i> Fosfato PO ₄ -2 (1 x 25 mL)	Disulfito de sodio 10–25 % 7681-57-4	 PELIGRO	318 280, 305+351+338
<i>ECO</i> Oxígeno O ₂ -1 (1 x 15 mL)	Cloruro de manganeso 25–83 % 7773-01-5	 ATENCIÓN	
<i>ECO</i> Oxígeno O ₂ -2 (1 x 15 mL)	solución de hidróxido de sodio (20–55 %) 1310-73-2	 PELIGRO	314 260, 280, 301+330+331, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 501
<i>ECO</i> Oxígeno O ₂ -3 (1 x 30 mL)	Ácido sulfúrico 80–98 % und 4-hydroxy-1,3-phenyldiam- monium dichloride 7664-93-9, 137-09-7	 PELIGRO	314, 317, 334 260, 261, 272, 280, 301+330+331, 302+352, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 333+313, 342+311, 363, 501
<i>HE</i> Alcalinidad AL 7 Indicador m (2 x 10 mL)	Etanol 55–75 % 64-17-5	 PELIGRO	
<i>HE</i> Fosfato P-1 (1 x 100 mL)	Ácido sulfúrico 15–30 % 7664-93-9	 PELIGRO	314 260, 280, 301+330+331, 303+361+353, 304+340, 305+351+338, 501
<i>HE</i> Fosfato P-2 (1 x 100 mL)	Disulfito de sodio 10–25 % 7681-57-4	 PELIGRO	318 280, 305+351+338

Frases H

H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H334	Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias en caso de inhalación.

Frases P

P260	No respirar los vapores.
P261	Evitar respirar el polvo.
P272	Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo.
P280	Llevar guantes y gafas de protección...
P301+330+331	EN CASO DE INGESTIÓN: enjugarse la boca. NO provocar el vómito.
P302+352	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua/...
P303+361+353	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ducharse.
P304+340	EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.
P305+351+338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
P333+313,	En caso de irritación o erupción cutánea: consultar a un médico.
P342+311	En caso de síntomas respiratorios: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/...
P363	Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.
P501	Elimínese el contenido / recipiente de forma apropiada.

visicolor® ECO Ammonium 3

Amonio

660 nm

Method(e) / Método

5081

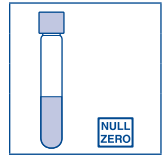
0.1–2.0 mg/L NH₄-N

5082

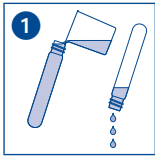
0.1–2.5 mg/L NH₄⁺

5083

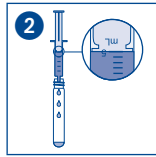
0.1–2.0 mg/L NH₃



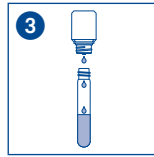
Probe / Sample
Echantillon
Muestra



1
Küvette spülen
Rinse test tube
Rincer l'éprouvette
Lavar el tubo



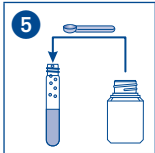
2
5 mL Probe
Sample
Echantillon
Muestra



3
10 ∆ NH₄-1



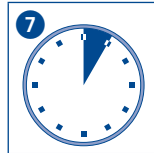
4
Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



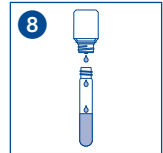
5
1 x schwarz NH₄-2
1 x black NH₄-2
1 x noir NH₄-2
1 x negro NH₄-2



6
Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



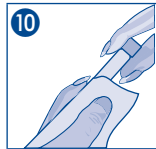
7
5'00 min



8
4 ∆ NH₄-3



9
Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



10
Säubern
Clean
Nettoyer
Limpiar



11
7'00 min



12
Messung
Measurement
Mesure
Medición

Meerwasser
Sea water
Eau de mer
Agua de mar



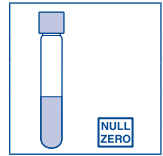
visocolor® ECO Chlor 6 (frei)
Chlorine (free)/Chlore (libre)/Cloro (libre)

530 nm

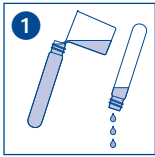
Method(e) / Método

5171

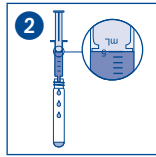
0.05–6.00 mg/L Cl₂



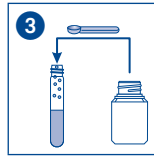
Probe / Sample
 Echantillon
 Muestra



1
 Küvette spülen
 Rinse test tube
 Rincer l'éprouvette
 Lavar el tubo



2
 5 mL Probe
 Sample
 Echantillon
 Muestra



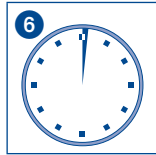
3
 1 x orange Cl₂-1
 1 x naranja Cl₂-1



4
 20 s Schütteln
 Shake
 Agiter
 Agitar



5
 Säubern
 Clean
 Nettoyer
 Limpiar



6
 1'00 min



7
 Messung
 Measurement
 Mesure
 Medición

Meerwasser
 Sea water
 Eau de mer
 Agua de mar



visocolor® ECO Chlor 6 (gesamt)

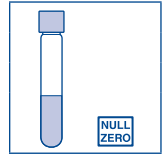
Chlorine (total)/Chlore (total)/Cloro (total)

530 nm

Method(e) / Método

5172

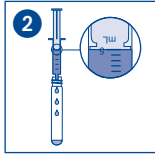
0.05–6.00 mg/L Cl₂



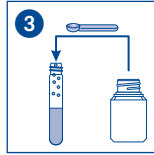
Probe / Sample
Echantillon
Muestra



1
Küvette spülen
Rinse test tube
Rincer l'éprouvette
Lavar el tubo



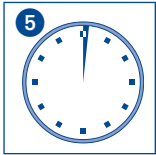
2 5 mL Probe
Sample
Echantillon
Muestra



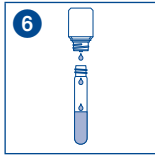
3 1 x orange Cl₂-1
1 x naranja Cl₂-1



4 20 s Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



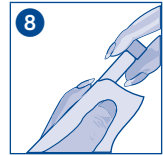
5
1'00 min



6 3 ⚰ Cl₂-2



7
Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



8
Säubern
Clean
Nettoyer
Limpiar



9
2'00 min



10
Messung
Measurement
Mesure
Medición

Meerwasser
Sea water
Eau de mer
Agua de mar

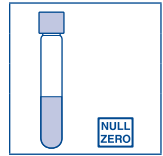


visicolor[®] ECO Eisen 1**Iron / Fer / Hierro****530 nm**

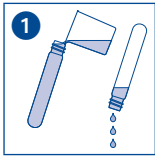
Method(e) / Método

5251

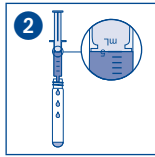
0.04–2.00 mg/L Fe



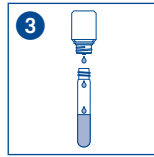
Probe / Sample
Echantillon
Muestra



1
Küvette spülen
Rinse test tube
Rincer l'éprouvette
Lavar el tubo



2
5 mL Probe
Sample
Echantillon
Muestra



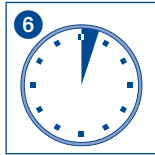
3
5 $\hat{=}$ Fe-1



4
Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



5
Säubern
Clean
Nettoyer
Limpiar



6
3'00 min



7
Messung
Measurement
Mesure
Medición

Meerwasser
Sea water
Eau de mer
Agua de mar



visicolor[®] ECO Eisen 2

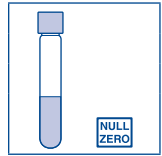
Iron / Fer / Hierro

530 nm

Method(e) / Método

5261

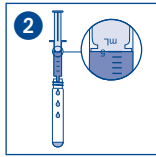
0.04–2.00 mg/L Fe



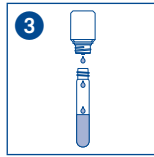
Probe / Sample
Echantillon
Muestra



1
Küvette spülen
Rinse test tube
Rincer l'éprouvette
Lavar el tubo



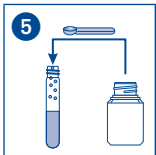
2 5 mL Probe
Sample
Echantillon
Muestra



3 4 ⬇ Fe-1



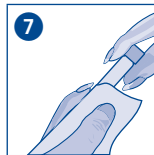
4
Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



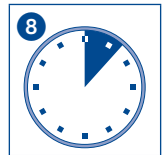
5
1 x schwarz Fe-2
1 x black Fe-2
1 x noir Fe-2
1 x negro Fe-2



6
Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



7
Säubern
Clean
Nettoyer
Limpiar



8
7'00 min



9
Messung
Measurement
Mesure
Medición

Meerwasser
Sea water
Eau de mer
Agua de mar



visocolor® ECO Kieselsäure

Silica / Silice

660 nm

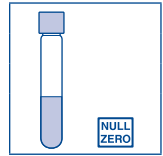
Method(e) / Método

5331

0.2–3.0 mg/L SiO₂

5332

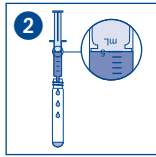
0.1–1.4 mg/L Si



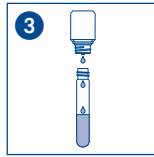
Probe / Sample
Echantillon
Muestra



1
Küvette spülen
Rinse test tube
Rincer l'éprouvette
Lavar el tubo



2 5 mL Probe
Sample
Echantillon
Muestra



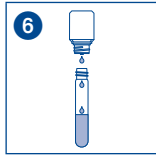
3 5 ∆ SiO₂-1



4
Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



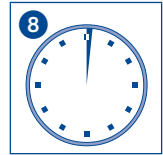
5
3'00 min



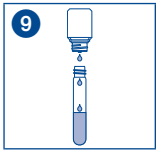
6 5 ∆ SiO₂-2



7
Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



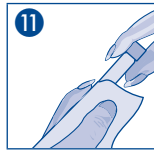
8
1'00 min



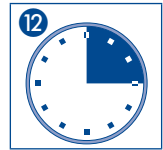
9 5 ∆ SiO₂-3



10
Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



11
Säubern
Clean
Nettoyer
Limpiar



12
15'00 min



13
Messung
Measurement
Mesure
Medición

Meerwasser
Sea water
Eau de mer
Agua de mar



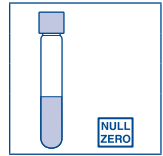
visicolor® ECO Kupfer
Copper / Cuivre / Cobre

530 nm

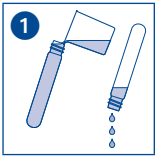
Method(e) / Método

5371

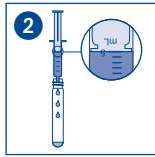
0.1–5.0 mg/L Cu²⁺



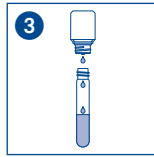
Probe / Sample
 Echantillon
 Muestra



1
 Küvette spülen
 Rinse test tube
 Rincer l'éprouvette
 Lavar el tubo



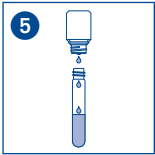
2
 5 mL Probe
 Sample
 Echantillon
 Muestra



3
 5 ∆ Cu-1



4
 Schütteln
 Shake
 Agiter
 Agitar



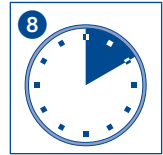
5
 5 ∆ Cu-2



6
 Schütteln
 Shake
 Agiter
 Agitar



7
 Säubern
 Clean
 Nettoyer
 Limpiar



8
 10'00 min



9
 Messung
 Measurement
 Mesure
 Medición

Meerwasser
 Sea water
 Eau de mer
 Agua de mar



visicolor[®] ECO Nitrat

Nitrate / Nitrato

450 nm

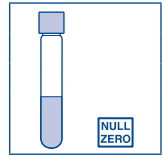
Method(e) / Método

5411

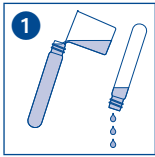
1.0–14.0 mg/L NO₃-N

5412

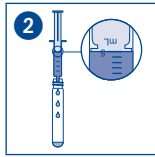
4–60 mg/L NO₃⁻



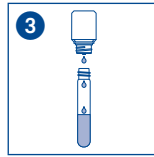
Probe / Sample
Echantillon
Muestra



1
Küvette spülen
Rinse test tube
Rincer l'éprouvette
Lavar el tubo



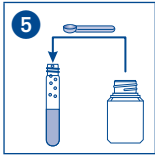
2
5 mL Probe
Sample
Echantillon
Muestra



3
5 ∆ NO₃-1



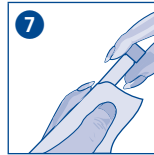
4
Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



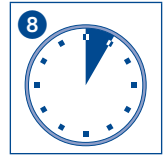
5
1 x schwarz NO₃-2
1 x black NO₃-2
1 x noir NO₃-2
1 x negro NO₃-2



6
1 min Kräftig schütteln
Shake well
Bien Agiter
Agitar intensamente



7
Säubern
Clean
Nettoyer
Limpiar



8
5'00 min



9
Messung
Measurement
Mesure
Medición

Meerwasser
Sea water
Eau de mer
Agua de mar



visocolor® ECO Nitrit

Nitrite / Nitrito

530 nm

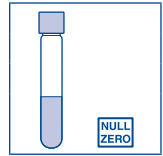
Method(e) / Método

5441

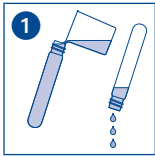
0.01–0.15 mg/L NO₂-N

5442

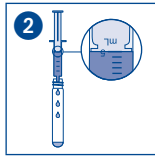
0.02–0.50 mg/L NO₂⁻



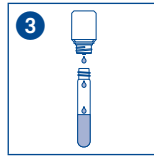
Probe / Sample
Echantillon
Muestra



1
Küvette spülen
Rinse test tube
Rincer l'éprouvette
Lavar el tubo



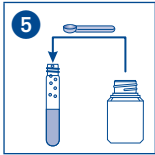
2
5 mL Probe
Sample
Echantillon
Muestra



3
4 ∆ NO₂-1



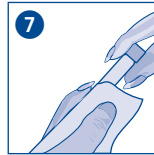
4
Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



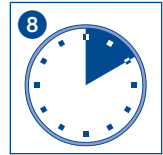
5
1 x schwarz NO₂-2
1 x black NO₂-2
1 x noir NO₂-2
1 x negro NO₂-2



6
Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



7
Säubern
Clean
Nettoyer
Limpiar



8
10'00 min



9
Messung
Measurement
Mesure
Medición

Meerwasser
Sea water
Eau de mer
Agua de mar

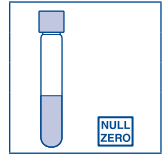


visocolor® ECO pH 6.0–8.2**450/530 nm**

Method(e) / Método

5701

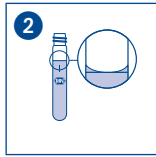
6.10–8.40 pH



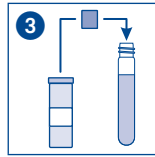
Probe / Sample
Echantillon
Muestra



1
Küvette spülen
Rinse test tube
Rincer l'éprouvette
Lavar el tubo



2
10 mL Probe
Sample
Echantillon
Muestra



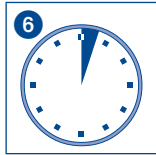
3
1 NANO FIX pH



4
Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



5
Säubern
Clean
Nettoyer
Limpiar



6
3'00 min



7
Messung
Measurement
Mesure
Medición

Meerwasser
Sea water
Eau de mer
Agua de mar



visicolor® ECO Phosphat Phosphate / Fosfato

660 nm

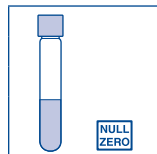
Method(e) / Método

5841

0.2–5.0 mg/L PO₄-P

5842

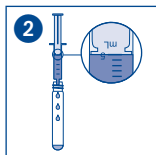
0.6–15.0 mg/L PO₄³⁻



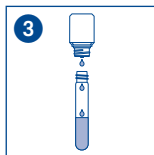
Probe / Sample
Echantillon
Muestra



1
Küvette spülen
Rinse test tube
Rincer l'éprouvette
Lavar el tubo



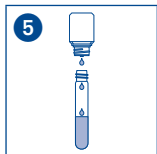
2
5 mL Probe
Sample
Echantillon
Muestra



3
6 ∆ PO₄-1



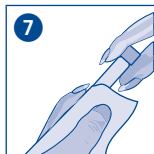
4
Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



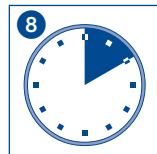
5
6 ∆ PO₄-2



6
Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



7
Säubern
Clean
Nettoyer
Limpiar



8
10'00 min



9
Messung
Measurement
Mesure
Medición

Meerwasser
Sea water
Eau de mer
Agua de mar



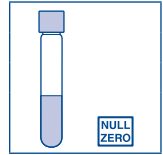
visocolor® ECO Sauerstoff
Oxygen / Oxygène / Oxígeno

530 nm

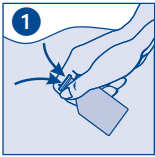
Method(e) / Método

5881

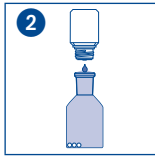
1–8 mg/L O₂



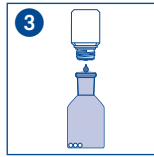
Probe / Sample
 Echantillon
 Muestra



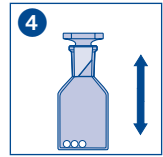
1
 Probe
 Sample
 Echantillon
 Muestra



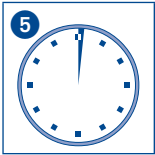
2
 5 O_2 -1



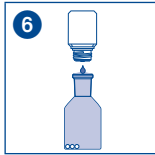
3
 5 O_2 -2



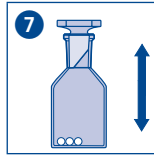
4
 Schütteln
 Shake
 Agiter
 Agitar



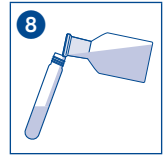
5
 1'00 min



6
 12 O_2 -3



7
 Schütteln
 Shake
 Agiter
 Agitar



8
 5 mL Lösung
 Solution
 Solución



9
 Säubern
 Clean
 Nettoyer
 Limpiar



10
 Messung
 Measurement
 Mesure
 Medición

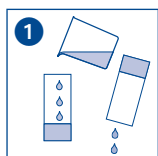
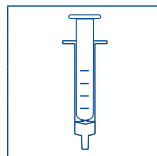
Meerwasser
 Sea water
 Eau de mer
 Agua de mar



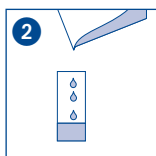
visocolor® HE Alkalinität AL 7

Alkalinity / Alcalinité / Alcalinidad

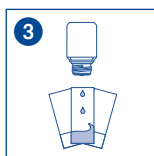
0–7.2 mmol/L

1 mmol/L \triangleq 40 mg/L NaOH \triangleq 61 mg/L HCO₃⁻

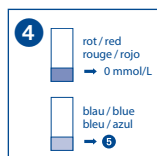
1
Spülen
Rinse
Rincer
Enjuagar



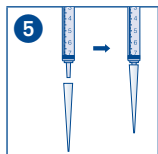
2
5 mL Probe
Sample
Echantillon
Muestra



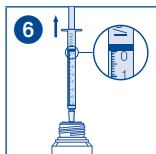
3
1 \downarrow Indikator m
Indicator m
Indicateur m
Indicador m



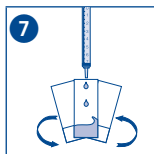
4
Farbe bewerten
Evaluate color
Evaluer la couleur
Evaluar color



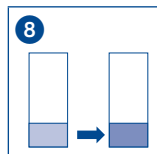
5
Spitze aufsetzen
Attach tip
Mettre l'embout sur
Colocar la punta



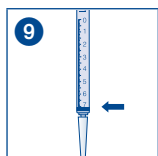
6
Reagenz aufziehen
Draw reagent
Remplir le réactif
Tomar el reactivo



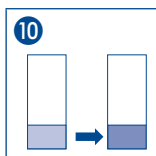
7
Zutropfen / Mischen
Add dropwise / mix
Ajouter goutte-à-goutte / mélanger
Añadir gotas / mezclar



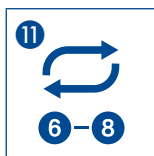
8
blau \rightarrow rot
blue \rightarrow red
bleu \rightarrow rouge
azul \rightarrow rojo



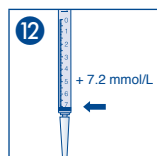
9
Wert ablesen
Read off value
Lire la valeur
Leer el valor



10
Kein Farbumschlag
No color change
Aucun change-
ment de couleur
Sin cambio de
color



11
Wiederholen
Repeat
Répéter
Repetir



12
Wert ablesen
Read off value
Lire la valeur
Leer el valor

Meerwasser
Sea water
Eau de mer
Agua de mar

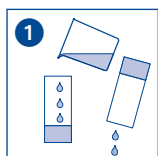
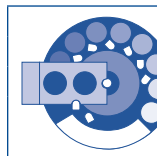


REF 920 182

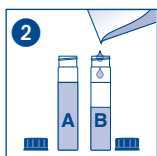
visicolor® HE Phosphat

Phosphate / Fosfato

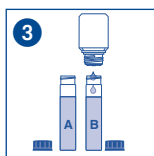
0.05–1.0 mg/L P



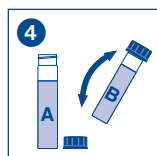
1
Spülen
Rinse
Rincer
Enjuagar



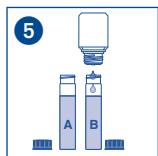
2
Probe
Sample
Echantillon
Muestra



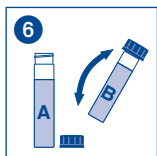
3
6 ∩ P-1



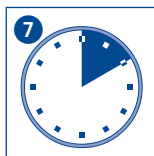
4
Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



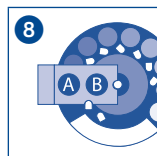
5
6 ∩ P-2



6
Schütteln
Shake
Agiter
Agitar



7
10'00 min



8
Vergleichen
Compare
Comparer
Comparar

mg/L P	mg/L PO ₄ ³⁻	mg/L P ₂ O ₅	mmol/m ³
0.05	0.15	0.11	1.6
0.10	0.31	0.23	3.2
0.15	0.46	0.34	4.8
0.20	0.61	0.46	6.5
0.3	0.9	0.7	10
0.4	1.2	0.9	13
0.6	1.8	1.4	19
0.8	2.5	1.8	26
1.0	3.1	2.3	32

Meerwasser
Sea water
Eau de mer
Agua de mar

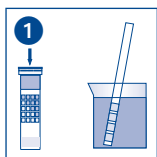
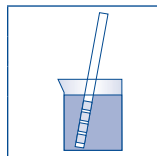


REF 913 21/913 21.2

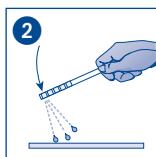
QUANTOFIX® Chlorid

Chloride / Chlorure / Cloruro

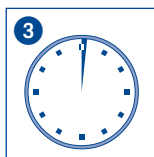
0 · 500 · 1000 · 1500 · 2000 · 3000 mg/L Cl⁻



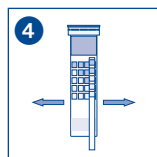
1 s



Abschütteln
Shake
Agiter
Agitar



1'00 min



Vergleichen
Compare
Comparer
Comparar

Meerwasser
Sea water
Eau de mer
Agua de mar



REF 913 26

QUANTOFIX® Multistick für Aquarianer

Multi stick for aquarium owners /

Multistick pour aquarium /

Multi-barritas para acuariófilos

Gesamthärte / total hardness / dureté totale / dureza total

0 · 5 · 10 · 15 · 20 · 25 °d

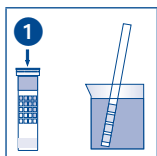
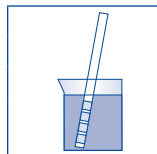
Carbonathärte / carbonate hardness / dureté

carbonatée / dureza de carbonatos

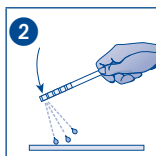
0 · 3 · 6 · 10 · 15 · 20 °d

pH

6.4 · 6.8 · 7.2 · 7.6 · 8.0 · 8.4



1 s

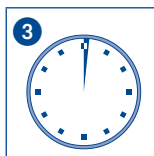


Abschütteln

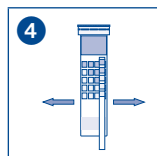
Shake

Agiter

Agitar



1'00 min



Vergleichen

Compare

Comparer

Comparar

1 °d = 1.8 °f = 1.25 °e = 17.8 mg/L CaCO₃

Meerwasser
Sea water
Eau de mer
Agua de mar



MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG
Valencienner Str. 11
52355 Düren · Deutschland
Tel.: +49 24 21 969-0
E-mail: info@mn-net.com

A062464_0640.2

MACHEREY-NAGEL

www.mn-net.com

